

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
10. Mai 2007 (10.05.2007)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2007/051517 A1

(51) Internationale Patentklassifikation:
G08B 17/00 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2006/009825

(22) Internationales Anmeldedatum:
11. Oktober 2006 (11.10.2006)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2005 052 777.9
4. November 2005 (04.11.2005) DE

(71) Anmelder: **AMRONA AG** [CH/CH]; Untermüli 7,
CH-6302 Zug (CH).

(74) **Anwalt: RUPPRECHT, Kay**; Meissner, Bolte & Partner,
Widenmayerstrasse 48, 80538 München (DE).

(81) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,

CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP,
KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT,
LU, LV, LY, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ,
NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU,
SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SV, SY, TJ, TM, TN, TR,
TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC,
NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG,
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

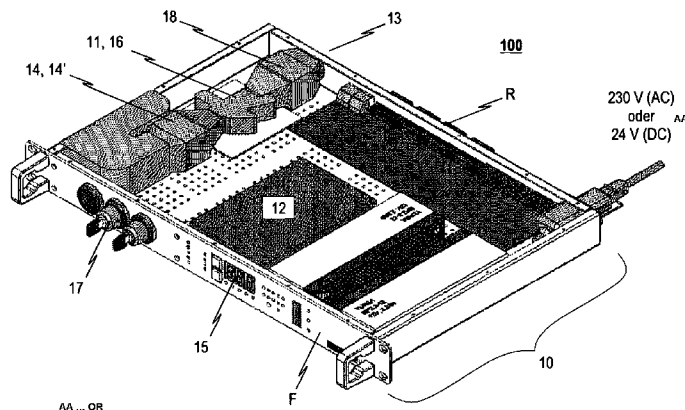
Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der
PCT-Gazette verwiesen.

(54) **Title:** FIRE DETECTION DEVICE IN SWITCHGEAR CABINETS

(54) **Bezeichnung:** VORRICHTUNG ZUR BRANDERKENNUNG IN SCHALTSCHRÄNKEN



(57) **Abstract:** The invention relates to a device for detecting a fire in switchgear cabinets (100), comprising a suction pipe system (2) which communicates with the switchgear cabinet (100) to be monitored via at least one suction hole (2') and via which a representative air sample is withdrawn from the switchgear cabinet (100) to be monitored, and an early fire detection module (10) that is equipped with at least one detection unit (11) for detecting at least one fire parameter in the air sample sucked in via the suction pipe system (2) and a controller for outputting an early fire detection signal in response to a detection result output by means of the at least one detection unit (1). In order to offer optimum protection of the switchgear cabinet (100) to be monitored, regardless of the size of the switchgear cabinet (100) and the space available between the housing cover of the switchgear cabinet (100) and the ceiling of the room, the early fire detection module (10) is embodied as an insertable rack (100') which is to be inserted into the switchgear cabinet (100) to be monitored.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2007/051517 A1



(57) Zusammenfassung: Die vorliegende Erfindung betrifft eine Vorrichtung zur Branderkennung in Schaltschränken (100), mit einem Ansaugrohrsystem (2), welches mit dem zu überwachenden Schaltschrank (100) über zumindest eine Ansaugöffnung (2') kommuniziert, und über welches aus dem zu überwachenden Schaltschrank (100) eine repräsentative Luftprobe entnommen wird, und mit einem Brandfrüherkennungsmodul (10), welches zumindest eine Detektionseinheit (11) zum Nachweisen von zumindest einer Brandkenngroße in der über das Ansaugrohrsystem (2) angesaugten Luftprobe und eine Steuerung (12) zur Abgabe eines Brandfrüherkennungssignals in Erwiderung auf ein mit der zumindest einen Detektionseinheit (11) ausgegebenes Nachweisergebnis aufweist. Um einen optimalen Schutz des zu überwachenden Schaltschranks (100) unabhängig von der räumlichen Dimension des Schaltschranks (100) und des zwischen der Gehäusedecke des Schaltschranks (100) und der Raumdecke zur Verfügung stehenden Platzes bereitzustellen, ist erfindungsgemäß vorgesehen, dass das Brandfrüherkennungsmodul (10) als Einschub- Rack (100') zum Einschieben in den zu überwachenden Schaltschrank (100) ausgeführt ist.